

в частности на резолюции Генеральной Ассамблеи 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, 2959 (XXVII) от 12 декабря 1972 года и 3152 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года,

признавая, что бедствие, которое обрушилось на Эфиопию, сравнимо с бедствием в судано-сахелианском районе,

с удовлетворением отмечая всеобщее выражение чувств дружбы и солидарности, а также помощь, оказанную рядом стран и международными организациями в осуществлении операций по оказанию помощи,

с удовлетворением отмечая также решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, принятое на его семнадцатой сессии², в котором, среди прочего, Администратору Программы предлагалось подготовить в сотрудничестве с правительством Эфиопии и руководителями всех соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющий доклад, который должен служить основой для составления срочных, среднесрочных и долгосрочных программ ликвидации ущерба, понесенного Эфиопией от засухи,

с удовлетворением отмечая далее меры, принятые Генеральным секретарем и Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, с тем чтобы правительству Эфиопии была предоставлена скорейшая и эффективная помощь для районов, пострадавших от засухи, как об этом говорится в письменном заявлении Координатора³ и в его устном выступлении⁴,

1. *выражает свое глубокое сочувствие* народу и правительству Эфиопии в связи с человеческими жертвами и гибелью животных в результате засухи;

2. *призывает* государства — члены Организации и международные правительственные и неправительственные организации содействовать скорейшему осуществлению чрезвычайных мер, принимаемых правительством Эфиопии;

3. *признает*, что чрезвычайные меры будут состоять из предоставления дополнительного продовольствия, вакцин, транспортных средств, семян, удобрений, гидротехнического оборудования и денежных средств для закупки рабочего скота;

4. *просит* Генерального секретаря обратиться с призывом ко всем организациям системы Организации Объединенных Наций принять меры для удовлетворения срочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей правительства Эфиопии в отношении помощи населению районов Эфиопии, пострадавших от засухи;

² Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 2 (E/5466), пункт 279.

³ См. E/L.1591.

⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят шестая сессия, 1894-е заседание.

5. *призывает* Генерального секретаря принять необходимые меры для удовлетворения просьбы правительства Эфиопии относительно срочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей районов, пострадавших от засухи, в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Экономической комиссией для Африки, Программой развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным банком реконструкции и развития и Международным валютным фондом, а также Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Программой Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программой, Международной организацией труда, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией здравоохранения и Международным агентством по атомной энергии, в рамках круга ведения каждого из этих органов;

6. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом организациями системы Организации Объединенных Наций в борьбе с последствиями засухи в Эфиопии.

1894-е пленарное заседание,
8 мая 1974 года

1834 (LVI). Помощь населению судано-сахелианского района, которому угрожает голод

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵ о проведенных в течение последних месяцев мероприятиях по мобилизации ресурсов системы Организации Объединенных Наций на благо судано-сахелианского района,

напоминая о соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также о призывах Генерального секретаря и Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая роль, которую играют Бюро Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по операциям по оказанию помощи в сахелианском районе в деле неотложного оказания помощи

⁵ E/5457.

РЕШЕНИЯ

1 (LVI). Основная программа работы Совета на 1974 год

странам региона, охваченного засухой, и Специальное бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Сахели в области координации деятельности, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи на среднесрочный и долгосрочный период.

отмечая, что последствия засухи ощущались многими африканскими странами и что миграция значительного числа людей из судано-сахелианского района в соседние страны создает для последних серьезные трудности,

1. *выражает признательность* правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и другим органам, которые содействовали облегчению последствий засухи для населения судано-сахелианского района;

2. *просит* правительства и межправительственные и неправительственные организации удвоить усилия, направленные на увеличение объема помощи, с тем чтобы незамедлительно отзываться на неотложные нужды и на нужды среднесрочного и долгосрочного характера, принимая во внимание совокупные последствия засухи, продолжающейся уже седьмой год;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы еще больше привлечь внимание мировой общественности к последствиям засухи, которая продолжает свирепствовать в судано-сахелианском районе, и добиться дополнительной финансовой помощи с целью облегчить решение проблем, вызванных этой засухой;

4. *предлагает* Бюро Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по операциям по оказанию помощи в сахелианском районе продолжать свои усилия, направленные на улучшение сотрудничества и координации в деятельности органов системы Организации Объединенных Наций в области программ неотложной помощи;

5. *предлагает далее* Специальному бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Сахели продолжать свои усилия, направленные на улучшение сотрудничества и координации действий органов системы Организации Объединенных Наций в области среднесрочных и долгосрочных программ помощи;

6. *предлагает* Специальному бюро по вопросам Сахели продолжать и укреплять сотрудничество, которое уже существует между ним и Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели;

7. *просит далее* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят седьмой сессии доклад об изменениях в обстановке.

1895-е пленарное заседание,
14 мая 1974 года

10 января 1974 года Совет на своем 1890-м пленарном заседании, рассмотрев проект программы работы на 1974 год, представленный Секретариатом⁶, и записку Секретариата, касающуюся мер, вытекающих из решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии⁷, утвердил следующую программу работы на 1974 год:

Пункты для рассмотрения на пятьдесят шестой сессии:

1. Вопросы народонаселения.
2. Всемирная продовольственная конференция.
3. Рассмотрение экономического и социального положения в судано-сахелианском районе, пострадавшем от засухи, и меры, которые должны быть приняты на благо этого района.
4. Экономическая помощь Замбии.
5. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами.
6. Жилищный вопрос, строительство и планировка.
7. Социальные вопросы:
 - a) национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса;
 - b) каналы связи с молодежью и международными молодежными организациями.
8. Наркотические средства:
 - a) доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами;
 - b) доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее специальной сессии.
9. Вопросы прав человека:
 - a) Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
 - b) доклад Комиссии по правам человека;
 - c) вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма;
 - d) заявления о нарушениях прав профсоюзов.
10. Рационализация работы Совета:
 - a) обзор круга ведения вспомогательных органов Совета;
 - b) аппарат для программы и координации;
 - c) обзор правил процедуры Совета и его вспомогательных органов;
 - d) укрепление возможностей Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи с государственным финансированием и финансовыми учреждениями.
11. Помощь возвращающимся и перемещенным лицам в южной части Судана.
12. Стандартизация контейнеров для международных смешанных перевозок.
13. Международное сотрудничество в области картографии.
14. Доклад Комиссии по положению женщин.
15. Доклад Комитета по неправительственным организациям.

⁶ E/5437 и Corr.1.

⁷ E/L.1573.